



SEMANARIO BILINGÜE POPULAR.

PRECIOS DE SUSCRICION.

Por un trimestre. 6 reales.
 Por un semestre. 11 id.
 Por un año. 20 id.
 Números sueltos. 12 id.

ANUNCIOS.

A dos cuartos línea para los Sres. Suscritores,
 y medio real para los que no lo son.
 Comunicados á precios convencionales.

CONDICIONES.

Los pedidos de suscripción deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo.
 Las suscripciones se pagan por adelantado.
 Administración.—Plaza de la Constitución, número 11, tienda.

UN COP DE CAP.

Pepet es xicot que antes no fa, un pas primer vol véurer si la terra ahont posa 'l peu es prou plana.

M'he descuydad de dirvos que te vint y cinch anys, es guapo, molt elegant y sobre tot económic.

Los únichs vicis que 'l dominan es lo pendrer café havent dinat, y de tant en tant fumar algun cigarrillo; ja veuhen que per un jove com ell no es far massa.

Ha acabat la carrera, y tenint vint y cinch anys ja pot exercirla ab tota la capacitat legal.

No l'hi falta res més que casarse pera ser home enter y verdader.

Ja es faltarli, y sobre tot en ell perque com ja he dit no vol fer las cosas sense suspesarlas perque diu, y diu mol bé, que antes de carregarse un bagul, vol saber las arrobas que pesa, pera calcular la forsa que hi te de menester pera portarlo.

Fa cosa de tres anys que festeja á una noya que l'hi va caurer al ull (s'enten ella al ull d'ell) una noya que si no es rica al menos te pretensions de serne.

Com es natural, estantne ell enamorat com n'está, te que donarli la preferéncia pera ser la seva muller.

Aixís es que n'Pepet antes de demanarla á son pare, vol suspesarla, perque á mitj cami del matrimoni no hagi de dirli:—aturat que no 't puch portar mes.—

Deixemse de consideracions y anemnos á casa n'Pepet que 'l trovarem tirant càlculs, sobre 'l seu porvenir referent al estat matrimonial.

A nosaltres ja 'ns deixarán entrar y 'l podrem veurer y sentir, sense torbarlo per res.

Entrem.

II.

Mireulo com está, tot cavilós, assentat sobre 'l sofá, apoyant lo colze que l'hi sosté 'l cap, sobre la brassadera del silló; enrahona, escoltemlo:

—La Roseta ja m'convé, es honesta, molt amable, y te un pamet de cara, capás de regirá 'l cor al home més insensible.

En quant al genit, quant está enfadada ja ho tiraria tot en renou; pero jo ab la meva filosofia ja la sabria domesticar.

Es, instruideta qualitat millor que pot tenir la dona, pera saber sufrir en las desgracias que 'ns podrian sobrevenir.

Tocant á la seva familia, encara que 'l seu pare siga nerviós, no te res que veurer; y després, no viurá pas en nostra companyia; la seva mare, ... va, res; me será sogra, miraré de renyiri.

Ja m'puch casar; encara que no tinga propietat, tinch la meva carrera que per are m'dona sis pessetas diarias; ja n'hi ha prou pera viurer jo y ella.

D'aquesta manera n'Peret fa un badall, se passa la ma per la cara y queda adormit.

Ja tenim que n'Pepet, resoltment se vol casar ab la Roseta, l'ha suspesada; y troba que fa 'l pes.

La Roseta no s'ho pensa que n'Pepet hagi fet aquesta determinació; perque no fa molt que parlant de casar lo Pepet va dir que ho tirava lluny.

De manera, que havem deixat al futur espós adormit en lo silló, acompanyant lo seu somni la resolució de pendrer estat.

Tornemhi, á veurer si se desperta y de quina manera se preparará pera dirho á la seva noya.

IV.

Mireulo: está escriptent y enrahona; calleu que sabrem lo que fa y diu; —Á veurer tirem càlculs y vejem lo gasto que tindrè: Guanyo sis pessetas y he dit que n'tindria prou; pero á la Roseta, l'hi agrada molt anar bonica y lluhir forsa;

Lo gasto de la dona, com are s'han proposat portar tanta cosa superflua, pujará aproximadament: la mantellina, túnich y falda, lón sigamodista, sis duros al mes; sabater, dos duros; pentinadora dos duros; joyeria dos duros; perfumeria dos duros; teatro dos duros; total, setze duros per luxó.

Tornem á reunir cantitats; criada vuyt duros; cambreira vuyt duros; bogadera, dos duros; planxadora, dos duros; suma y segueix, vint duros.

Als nou mesos, tindrem una dida; perque ella vol seguir la moda de no criar; valdrá vuyt duros... y si hi ha vessonada? seran setze. En resumen, aixó sols, pujará la friolera de cinquanta dos duros al mes, y sense contarhi lo gasto meu! jo que no mes disposó de trenta sis duros, d'ahont han de sortir las missas? Ba, ba, deixemho correr.

Diu aixó, venta cop de puny á la taula; vessa la tinta, s'alsa, se dirigeix á la porta, obra baixa la escala, passa 'l carrer; y se'n va á casa de la seva xicota.

Ell y ella estan junts; escoltemlos:
 —Roseta, Deu te guarde!
 —Ola, Pepet, quina cara que fas, que no 't trovas be?

—Si, pero he tingut un xich de febra que no ha estat res. Venia á participarle 'l cop de cap que vull fer, y es: que com ja saps, que tinch vint y cinch anys, tinch carrera, ganas de treballar y volia casarme.

t'he estat fiel; bueno digas al pare que ja ho voldria, y endavant.

—Es el cas que volia casarme; pero...
 En sent aquí la Rosa fa un esglay.

Lo Pepet continua:
 —Pero com he considerat que ab tantas modas com volen seguir las noyas, un hom no guanya pera mantenirho, venia á dirte que quant guanyaré prou ja nos casarem.

La Rosa cau desmayada.
 Lo Pepet pensant que may se pot guanyar prou pera mantenir una dona fa 'l cop de cap de que-darse solter, y jo que considero que de aquesta novela no vos interessa res més, acabo la relació.

ROCH DE TER.

NEGUIT.

No culliu violas y flors,
 noyas bonicas,
 al passar pels encontorns
 de la masía!

Trenqueu sols de rosas mil
 punxants espigas;
 que 'l meu cor ja no glateix
 com ans solia.

No m'parleu de aquell murmull
 que dolsa envia
 la corrent que á regar vé
 la plana rica,
 ni dels cantos que glosan jay!
 festius cardinas,
 que 'l meu cor ja no glateix
 com ans solia.

Res saber vull, jovenets,
 de 'l que s'esplica,

de l' amor que en vostres cors
tan plascent nia;
qu' en lo mon tambe l' amor
diu qu' es mentida
y 'l meu cor ja no glateix
com ans solia.

Pareu ¡ay! vostres cantars,
vostres follias,
trovadors, los de la vall
y selva rica.
¿No veyeu que n' he perdut
fins l' alegria
y 'l meu cor ja no glateix
com ans solia?

Polseu donchs poch á poquet
la vostre lira,
arrancantli sons amarchs
y notas tristas:
fins que lliure del neguit
que l' engunia,
lo meu cor glateixi, si,
com ans solia,

¡Que trista es ¡Deu de los cels!
aqueixa vida,
pel que viu en la dissort
lluny de s' aymia!
¡Que trist es, mentre' altres mil
saltan y brincan,
teni 'l cor que no glateix
com ans solia!

Jo ploro ¡ay! amargament
cansat de viure,
sens trobar ni un trist consol
las penas mias;
ma pobre lira:
¡ay cor meul ¿quan glatirán
tas tendras fiblas?

VALENTÍ JULIVERT.

LAMENTOS.

(A Consuelo.)

Si vibraran las cuerdas de mi lira
con fuerza y con vigor,
y al hacerlo, dieran al aire notas
melodiosas de amor
cantaria con gusto tus hechizos
mi pobre corazon,
y uniria á sus cantos un suspiro
henchido de pasion.

Tu rostro hermoso de tinte moreno
notable entre otros mil,
cual nacido bajo el sol del Bétis
en placentero Abril,
ostentando el rubor de la inocencia,
con su ardiente matiz;
y tus labios purpúreos, esplendentes
cual brillo de rubí;

y tus ojos negros y fulgorosos
de ardor angelical,
cuyos rayos traspasan é impresionan
las almas, sin piedad;
y tus rizos, que mece el aura leve
que viene de la mar;
y el perfumado aliento que despiden
tu pecho virjinal;

y el seno palpitante que sustenta
tu talle encantador
y esa mano pequeña, blanca y pura,
que estrecho en mi efusion:

dieran pábulo y alas á mi mente
y á mi imaginacion,
y al compás de las cuèrdas de mi lira,
cantara yo mi amor.

Mas, si son ilusion los pensamientos
que acuden en tropel
al cerebro que bulle en mi cabeza
y vida dá á mi sér,
no es ficticia su esencia, que no pueden
los años corroer.
¡Cuan dichoso es amar! Y, ser amado,
¡Cuanto mejor nó és!

V. P. T.

Gerona 14 Abril 1879.

LA VIOLETA.

Fábula.

Mientras la violeta
En el jardin se ve
Por los rayos-besada
Del fúlgido astro-rey,
Perfumes aromáticos
Ofrece con placer,
Que el aura, en dulces giros,
Esparce por doquier:
Mas, ¡ay! cuando la escarcha
La encubre, decáer.
Vése y su tierno cáliz
Cerrar con languidez.

Asi, ese ser angélico

Que llaman la mujer,
Mientras amor le halaga,
Su corazon solo és
Cual flor de algun vergel;
Mas, si de un desengaño
Prueba la amarga hiel,
Al menor soplo, entonces
Se ve languidecer.

J. C. M.

Palamos.

SECCION BIBLIOGRAFICA.

PIO IX LA GRAN FIGURA DEL SIGLO XIX, por D. Luis Pardo Delgado, Arcediano de Gerona.

Con este título ha publicado el dignísimo é ilustrado Sr. Arcediano de nuestra Santa Catedral cinco discursos por él pronunciados con motivo de la muerte de aquel Pontífice, al objeto de ensalzar sus grandes virtudes y poner de manifiesto la resignacion que mostró siempre en los trastornos sufridos por la Iglesia Católica en la segunda mitad del presente siglo.

Si nuestro periódico tuviera carácter político, nos ocuparíamos extensamente de tan notable obra, pues es indispensable dicha circunstancia para tratar con detencion la época á que se refieren los discursos del Sr. Pardo, relacionados muy directamente con la constitucion de la unidad italiana, acerca de cuyo suceso difieren algún tanto nuestras opiniones de las del autor del trabajo que nos ocupa. Limitada nuestra esfera pues á la parte literaria, debemos tan solo llamar la atencion de todos los amantes de la bella oratoria acerca de esta obra, que es una prueba evidente de que el Sr. Pardo és una verdadera notabilidad como á historiador, como á orador y como á filósofo.

Sus discursos aparecen siempre llenos de erudicion y de bellezas literarias, ajenos completamente al fanatismo religioso que tanto se ha propagado desgraciadamente entre la mayoría de los oradores; y los cinco que constituyen su última

obra son verdaderos modelos en el género ya por su valor histórico, ya por el esclarecimiento de muchos sucesos, desfigurados por la pasion y el odio sistemático á cuanto va relacionado directamente con la Iglesia Católica.

Creemos que basta lo dicho para demostrar la importancia y transcendencia de la obra del señor Pardo, que no dudamos producirá impresion entre las personas inteligentes.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Palafrugell 15 Abril 1879.

Sr. Director del TELÉFONO CATALAN.

Muy Sr. nuestro y apreciable compañero: Habiendo visitado esta villa y siendo como somos amantes de las bellezas pátrias y de todo lo artistico, no podemos menos que darle noticia del efecto que en nuestro ánimo ha producido un cuadro trabajado al corcho por un aficionado de esta y que ha merecido ser considerado por la Real Academia de Bellas Artes de S. Fernando en 1869, como digno de figurar en cualquiera esposicion y del que tanto se ocupó la prensa periódica al darse á luz.

Su mérito es verdaderamente sorprendente: dígalos sinó la medalla de bronce con que fué premiado en la esposicion regional de Barcelona de 1871.

Su valor material, atendida la sustancia de que está fabricado, es asombroso y en la esposicion de Viena fué valuado en ocho mil duros, y esta apreciacion es pequeña, si se considera su valor artístico é histórico. Es como se ha dicho de corcho, y está encajado en un marco de madera de la misma planta. De forma octógona, su diagonal será de metro y medio. En su centro destaca el Real escudo Español ceñido por el Tison de oro y á su alrededor hay una circunferencia de escudos de las provincias Españolas, colgando de ella y en la parte inferior la cruz de Carlos tercero. Despues se ve un campo de los escudos de la mayoría de los partidos Judiciales de España, y el perímetro está formado por una cinta construida por los escudos de la nobleza Patria y un árbol cronológico de todos los Reyes españoles hasta Isabel II, teniendo intercaladas las maestranzas y hallándose coronado por el escudo de Gerona y ostentando en su pié el de Palafrugell.

Absortos nos quedamos al ver en tan corto espacio acumulada tanta historia, tanta belleza y tanto arte. Para hacer mas relevante el mérito de esta obra debemos consignar que su autor no tiene la más pequeña nocion de dibujo y que pasó catorce años en su obra.

Todos los que concurren á esta villa acuden presurosos á visitarle y no hemos visto nadie que ante el se mostrara indiferente, por el contrario todos salen entusiasmados, elogiando á su autor D. José Martí Vintó, que nos ha permitido ver en un solo golpe de vista el arte la belleza y la historia patria.

Hasta otra se despiden de V. sus afectisimos.

T. C. Y. T.

NOTICIAS.

Escut de Catalunya es el título de un nuevo periódico que ha aparecido en Barcelona, destinado á propagar el cultivo de la lengua catalana. Dadas las firmas que vemos estampadas al pié de los escritos insertos en el número que ha visitado esta redaccion, no dudamos de que el éxito más completo coronará los esfuerzos de los fundadores del naciente periódico. Para que nuestros lectores tengan una idea del mismo, copiamos el sumario del segundo número á continuacion:

A la prempsa.—Lo castell del Papiol.—Lo batlle

de *Bellecarré* per Joseph Fiter é Inglés.—*Lo barquer*, (poesia) per Frederich Soler.—*Las menesrralas de Reus* per Francisco Gras.—*La Soletat* per Joseph Llorens y Rius.—Novas.—Varietats.—Correspondencia.

El Presidente de la Comision de Estadística territorial y sus agregadas, de esta provincia, ha circulado á las Juntas municipales de la misma dos órdenes de la Direccion general de contribuciones: en la primera se recuerda que el servicio de la recojida de las cédulas del amillaramiento debe quedar terminado en 1.º Mayo próximo, bajo las penas que previene el Capítulo 8.º del Reglamento, en las cuales incurrirán tambien los que oculten alguna parte de su riqueza; y en la segunda se avisa á las mismas Juntas para que hagan caso omiso de los modelos de cartillas que en forma de folleto ha publicado el Instituto agrícola Catalan de San Isidro por no estar conformes con el mismo Reglamento general.

La Asociación protectora de los intereses morales é intelectuales de la clase obrera de esta Ciudad, celebrará su sesion anual el domingo próximo en el palacio episcopal, dándose cuenta de la marcha de la Sociedad y pronunciando un discurso D. Ramon Maria Almeda.

Adelanta la corta de los árboles de la carretera de Francia, en el trayecto de la puerta de Alvarez á la plaza del Ferro Carril.

Por un amigo nuestro residente en esta Capital, que ha tenido ocasion de encontrarse en la importante villa de Palafrugell durante algunos dias, se nos han hecho grandes elogios del Colejio que en dicha poblacion tiene establecido Don Carlos del Coral y de la Peña.

En él reciben los discípulos una esmeradísima educacion en primera enseñanza y una instruccion sólida é importante en segunda, cuyas asignaturas de Física é Historia Natural vén con la amplitud necesaria gracias á los completos gabinetes que posee el Colejio.

Si á esto agregamos un parque de gimnasia perfectamente montado y las clases de dibujo é idiomas, habrá motivo para creer fundadamente que el colejio del Sr. Coral es uno de los establecimientos de enseñanza que verdaderamente honran á la provincia de Gerona.

Las glorias nacionales deben ser admiradas y respetadas por todos los verdaderos españoles. Gloria para el país es indisputablemente en el ramo de la música el distinguido compositor catalan D. Juan Carreras y Degas, residente actualmente en Francia, en donde cada dia obtiene nuevos y señalados triunfos por sus composiciones musicales, coronadas de continuo con el éxito más lisonjero. Después de haber ganado en varios concursos una ininidad de medallas, disputadas en buena lid á verdaderas notabilidades de París, Roma, Beziere y otras ciudades de importancia, despues de haber llamado la atencion del mundo artístico con la orquesta del colejio de Pons (Charante inferior) cuya direccion tiene á su cargo, y de haber producido muchísimas composiciones de relevante mérito, ha dado á luz últimamente una preciosa pieza para canto y piano titulada *La petite méuniere du moulin joli*, notable por su originalidad, por el buen gusto que respira y por la belleza de su estilo, superior á todo elogio.

Segun nuestras noticias, el Sr. Ridaura podrá proporcionar tan notable trabajo musical á cuantos tengan interés en poseerlo.

Terminamos pues estas detalles, felicitando al ya célebre compositor catalan Sr. Carreras por sus triunfos, que honran al suelo que le vio nacer

al tiempo que le proporcionan á él laureles inmarcesibles.

En Barcelona ha causado gran impresion la exhibicion en uno de sus teatros del admirable fonógrafo parlante y cantante de Edison, que tanta fama ha dado á su autor. El público acude solícito cada noche á admirar tan maravilloso aparato y con sus aplausos tributa un merecido elogio al autor de uno de los inventos más grandiosos del siglo XIX.

JAIME PADROSA, fiel pesador (véase el anuncio.)

Á consecuencia de haber obtenido el retiro voluntario, conforme anunciamos, ha trasladado su domicilio á Barcelona el ex-comandante de la Guardia Civil de esta provincia, nuestro distinguido y particular amigo D. Nicolás Esterás.

REVISTA DE LA SEMANA.

SERIA pecar de exigente si hoy me quejara como de costumbre de la falta de noticias en esta Capital, pues durante la semana que acaba de transcurrir han sido varios los sucesos que han llamado la atencion del público y á mi me darán asunto para enderezar esta revista.

Las *caramellas* anunciaron á los gerundenses durante la noche del sábado último que la cuaresma acababa de fenecer.

Las dos sociedades corales que bajo los nombres de *El Orfeon y Santa Cecilia* existen en Gerona, salieron á saludar con sus cantos á las pollas gerundenses y conquistaron los aplausos de la multitud de oyentes que les escuchaban. No sabemos si la cosecha de huevos, *butifarras* y demás que acostumbra á depositarse en la cestilla satisfizo sus esperanzas.

En la noche del domingo presentóse por primera vez ante nuestro público la notable compañía de montañeses apeninos que tanto llamó la atencion del público madrileño en 1875 y del barcelonés en Mayo de 1876 por vez primera y últimamente en un gran concierto dado en el Liceo de la Capital del antiguo principado.

Conquistaron nutridos y prolongados aplausos de la concurrencia, viéndose obligados á repetir la mayoría de las piezas que ejecutaron, valiéndose de sus sencillos instrumentos. Participaron de los plácemes del público el Sr. Blanch con su copólogo y juegos de prestidijitacion y el Sr. Pucci con sus variados y difíciles ejercicios de fuerza muscular.

El miércoles último se presentó de nuevo ante el público esta Compañía, haciendo otra vez las delicias de los aficionados al divino arte de Meyerbeer, de Rossini y de Mozart.

Y, á propósito del teatro, se nos ha dicho que en la escritura de arriendo, viene obligado el señor Arolas á presentar compañía durante la temporada de Pascua. Sin embargo, ayunamos que es con gusto apesar de no estar en Cuaresma.

Apesar de la inclemencia del tiempo, del viento huracanado que reinó durante todo el dia y de los vaticinios de un colega, muchas pollitas acudieron á gozar un rato de expansion en el baile del Centro y las pulmonias brillaron completamente por su ausencia, como era de esperar. El lunes se suspendió la fiesta, presintiendo el mal tiempo, y hoy si este señor lo permite se danzará tambien.

Advierto al que confeccionó el programa que no hay para que saltar tanto como se propuso al reducir los bailes pausados y aumentar de un

modo desmedido los de movimiento. ¿Se figura V. compadre que queremos hacer la competencia á las bailarinas del Liceo?

Durante la tarde del lunes último la procesion del Jubileo recorrió las calles de Gerona, rezando el rosario en voz alta y visitando de paso las iglesias. La concurrencia fué bastante numerosa, pero muy desordenada en el curso.

Nosotros somos partidarios de la celebracion de funciones que den verdadero esplendor y majestad á la Relijion Católica, pero ¿podemos considerar á esta como una de tantas?

Se está continuando el nuevo empedrado de la plaza de la Constitucion, frente á la calle de Abeuradors, aunque con la lentitud característica de todas las obras que se practican en esta Capital. Es de alabar con todo el celo que muestra el Sr. Alcalde para mejorar las condiciones de nuestras vias.

En el tren de la mañana del lunes último pasó por esta Capital con direccion á La Bisbal y Palamós el eminente orador D. Emilio Castelar y el miércoles regresó pasando por San Feliu de Guixols y Llagostera, pernoctando entre nosotros.

La sociedad coral *El Orfeon* dió con este motivo una serenata al ilustre tribuno, cantando entre otras piezas el grandioso himno del inspirado Clavé *Gloria á España!* con un ajuste digno de los aplausos con que la premió el numeroso público que escuchó dicha pieza en la plaza de la independencia, en una de cuyas casas habitó el Sr. Castelar.

Corrió la voz de que debía este pronunciar un discurso y á la simple noticia de ello, llenóse completamente el gran salon del Odeon, donde se habia preparado un sencillo refresco al orador, notándose entre los concurrentes, además de los que acudían como á amigos políticos del Sr. Castelar, un buen número de personas deseosas tan solo de oír la privilegiada palabra del rey de la elocuencia española. Entre estos últimos se contaba un representante de esta redaccion.

No salieron fallidas las esperanzas del auditorio. En medio de un sepulcral silencio resonó la voz del ilustre tribuno, que expresó con aquellas brillantes frases, con aquel estilo peculiar tan solo de los grandes géneos la idea que le incitaba á hablar, teniendo que pararse muchísimas veces para escuchar los atronadores aplausos de la concurrencia.

No podemos ni queremos ocuparnos del discurso del Sr. Castelar, bajo el punto de vista político. Nosotros somos completamente ajenos en el terreno de la prensa á esas luchas de partido que hacen brotar á veces del olvido á las grandes figuras. Consideramos al Sr. Castelar como á una gloria nacional, y con esta idea fuimos á escuchar aquel torrente de pensamientos que sale de sus labios cada vez que toma la palabra.

En el primer tren del jueves partió para Barcelona, dejando grato recuerdo de su paso por esta Capital en el ánimo de todos los amantes de las bellezas oratorias.

Hoy no se oirá por las calles más que el grito de ¡á votar! con que se aprestan los ciudadanos á depositar en las urnas el voto que debe contribuir á la eleccion del representante del país en las futuras Cortes.

Yo no voto, como es de suponer, pues en cuestion de política, no entro ni salgo, ni corto ni pincho; pero de todos modos, en mi interior hago votos para que se elijan personas que sean una verdadera garantia para el orden y para el progreso, sin cuyas cualidades no puede subsistir la Sociedad.

CUADRADO NUMÉRICO.

modo de figurar. Se figura. V. comparare que... a las bailarinas del Liceo. * * * Durante la tarde del lunes último la procesion del Santo recorrió las calles de Gerona, restando el rosario en voz alta y vistiendo de paso las iglesias. La concurrencia fue bastante numerosa, por lo que desordenada en el curso.

(Sustituir estos puntos por números que sumados horizontal, vertical, angular y diagonalmente den por resultado 33)

JUANITO.

(La solucion en el número próximo.)

Solucion á la charada del número anterior.

SAL—CHI—CHON.

TEATRO PRINCIPAL.

Funcion para hoy domingo,

ÚLTIMA IRREMISIBLEMENTE

á beneficio del Director de la Compañía de

MONTAÑESES APENINOS.

Señor V. Avoni y demás individuos de la misma, Además de los cinco que tantos aplausos han obtenido, se presentará un nuevo concertista de ocarina, llegado hoy mismo de Italia, ejecutando juntos algunas piezas no tocadas en esta Capital. La funcion la detallarán los programas.

Por una diferencia especial á los artistas de esta Compañía, tocará en los intermedios la banda del Regimiento de Almansa, COMPLETA.

A los ocho.

Precios de costumbre.

Gerona Imp. del Hospicio PROVINCIAL.

ANUNCIOS.

CERRAJERÍA

JAIME PADROSA,

FIEL PESADOR.

Calle de Ballesterías núm. 45.—Gerona.

El dueño de este establecimiento participa á sus favorecedores y al público en general que además de construir básculas, balanzas, romanas, pesas y medidas, camas, palanganeros y perchas, en lo sucesivo construirá cajas para guardar caudales, secretos, cerraduras de lujo y de seguridad, con perfeccion y solidéz á precios módicos.

REIG,

DENTISTA.

Se construyen dientes y dentaduras de oro, platino y cauchouc á precios módicos, é igualmente se expende un nuevo elixir y papeles de Martí, preparados por el mismo Sr. Reig y eficaces para la curacion radical del dolor de muelas, por agudo y tenáz que sea.

Plaza de la Constitucion, nº 12, entrada por la Calle de la Herreria vieja—2—1.º

BACH—ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJÍA DENTAL.

Construye dentaduras por todos los sistemas conocidos y és especialista en la curacion de las enfermedades de la boca.

Al propio tiempo continuará vacunando como hasta aqui con escelente *cowpox* ó sea

LINFA VACUNA

procedente de Inglaterra y del pais. Cuyas operaciones viene practicando hace ya muchos años á entera satisfaccion del público.

Su gabinete, en Gerona, calle del Progreso núm. 21—pral.

BRAGUEROS.

En el Establecimiento de Benito Jordi, calle de Ciudadanos—6, se construyen de todas clases y medidas.

SE NECESITA UN APRENDIZ

para una casa de comercio de esta Ciudad. Darán razon en la imprenta de este periódico, del Hospicio provincial.

SINGER DE NUEVA-YORK

LA COMPANIA FABRIL

QUE RECIBIÓ POR LA SUPERIORIDAD DE SUS MÁQUINAS PARA COSER,

EN VIENA 1873,

EL PRIMER PREMIO

EN FILADELFIA 1876,

ACABA DE OBTENER

EN LA EXPOSICION DE PARÍS 1878

LA MEDALLA DE ORO.

Deposito, Abeuradors, 8 Gerona.

Depósito de relojes, herramientas y útiles para relojería

RIDAURA.

Gerona.—Subida al Puente de piedra núm. 2.

CASA EN FIGUERAS

calle de la Junquera número 2

CASA EN OLOT

calle de San Esteban número 27.

MÁQUINAS DE ESCUDER

SUCURSAL EN GERONA SUBIDA DEL PUENTE N.º 1

FRENTE LA PLAZA DEL VINO.

Ya no hay que dudar que la máquina de Escuder es la que reúne mejores condiciones que las demás, ya en ligereza, Buena, Bonita y Barata, y nadie puede juzgar mejor la verdad que el mismo público.

Pues antes de comprar y despues de haber visto los otros establecimientos de máquinas extranjeras pasad á visitar esta Sucursal y os convencereis que la máquina española es la mejor.

VENTA A PLAZOS A 8 REALES SEMANALES, Y GARANTIA 20 AÑOS.

Se recomponen toda clase de máquinas.

Sucursal en Gerona; Subida del Puente, número 1.

CARLOS MARTINEZ.

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 11.

Artículos de Escritorio, fósforos, libritos de fumar, etc. etc.

PÓLVORA.

Único depósito de esta Capital que la cede á precios de fábrica.

SIERRA SINFIN.

Se vende una nueva con todos los enseres necesarios para funcionar. Darán razon en la Imprenta de este periódico, Hospicio provincial.

Nueva tintura americana universal instantánea, sin preparacion y sin necesidad de lavar el pelo antes ni despues, con la cual se obtiene desde el color castaño al negro azabache.

La prueba gratis si no da buen resultado. Puntos de venta.—Peluquería de Pagés y tienda de Xifra.

24 reales caja.

¡¡¡UN TRIUNFO MÁS!!

